STAT*MATIC 31*

Handpiece maintenance unit
Appareil de traitement d'instruments

Extended Warranty
Extension de la garantie

For all North Americans STAT*MATIC*, Type 31 Handpiece maintenance units, SciCan provides an extended warranty of 10 years. Please see STAT*MATIC* Operators Manual for detailed warranty terms and conditions.

Pour tous les STATMATIC nord-américains, les unités d'entretien des instruments manuels SciCan, du Type 31, ont une garantie prolongée de 10 ans. Veuillez lire les détails des conditions de la garantie dans le manuel d'instructions.

STAT*MATIC 31*

Appareil de traitement des instruments

Manuel d'utilisation

SciCan

A HIGHER STANDARD

www.scican.com

STATMATIC 31 Manuel d'utilisation
Copyright 2007 SciCan. Tous droits réservés.

Doc. n°. 2.000.1751 Rev. B 2011

Table des matières

		Page:
1	Introduction	3
	Liste du contenu :	3
2	Informations importantes	4
	Généralités	4
	Applications	4
	Qualification de l'utilisateur	4
	Utilisation non conforme de l'appareil	4
	Élimination des déchets	4
	Conseils de sécurité d'emploi du spray STATMATIC	
	Spray	5
	Symboles utilisés	6
	Exclusion de responsabilité	6
	Vue d'ensemble de l'appareil	7
3	Installation	9
	Conditions ambiantes	9
	• Caratéristique électriques	9
	• Connexions	9
4	Utilisation	10
	Programme de traitement des instruments et turbines	10
	Programme de traitement des pinces de serrage	10
5	Maintenance	11
	Remplacement de la bouteille de spray	11
	Remplacement du papier absorbant	11
	Réglage du temps de traitement	11
	Élimination	12
	Nettoyage	12
	Changement des fusibles	12
6	Conseils de dé pannage	13
7	Accessoires	15
8	Liste des piè ces de rechange	16
9	Garantie	17
10	Caractéristiques techniques	18
	Plaque signalétique :	18

STAT*MATIC* et STAT-DRY sont des marques déposées de SciCan Ltd. Toutes les autres marques mentionnées dans le présent manuel sont propriété de leurs titulaires respectifs.

Toutes les demandes de services et de réparations doivent être adressées à :

Canada : 1-800-870-7777
USA : 1-800-572-1211
International : (416) 446-4500
E-Mail : techservice.ca@scican.com

Fabriqué par :
SciCan LTD.
1440 Don Mills Road,
Toronto ON M3B 3P9
CANADA
Téléphon : (416) 445-1600
Fax : (416) 445-2727
Appel gratuit : 1-800-667-7733

CE

Représenté en UE par :

SciCan GmbH
Wangener Straße 78
D-88299 Leutkirch
ALLEMAGNE
Téléphon : +49 (0) 7561 98 343 - 0
Fax : +49 (0) 7561 98 343 - 699

SciCan Medtech AG
Alpenstrasse 16, 6300 Zug, Schweiz
Téléphon : (41-41) 727-70-27
Fax : (41-41) 727-70-29

SciCan INC.
701 Technology Drive

Canonsburg, PA 15317 U.S.A.
Tél : (724) 820-1600
Fax : (724) 820-1479

1 Introduction

Félicitations pour l'achat de votre appareil de traitement des instruments STAT*MATIC*. Nous sommes convaincus que vous avez acquis le meilleur produit de sa catégorie. Le STAT*MATIC* est un appareil compact qui, grâce à ses programmes de nettoyage, répond à tous vos besoins et vos attentes en matière de nettoyage des instruments.
Ce manuel contient tous les détails relatifs à l'installation, au fonctionnement et à la maintenance de votre appareil STAT*MATIC*. Afin de garantir un fonctionnement sûr et sans problème pendant de nombreuses années, nous vous recommandons de bien lire les instructions avant la mise en service de l'appareil et de les conserver soigneusement pour une éventuelle utilisation future. Pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil, il est important de bien suivre les instructions relatives à son utilisation, à sa maintenance et au remplacement des pièces. Le contenu du présent manuel peut être changé sans préavis pour tenir compte des modifications et améliorations intervenues sur le STAT*MATIC*.

Liste du contenu :

Appareil de base STAT*MATIC*
Câble de raccordement secteur
Manuel d'instructions
Papier absorbant
Flexible à air comprimé

2 Informations importantes

Généralités

Votre appareil STAT*MATIC* a été développé et produit dans le respect des normes de sécurité et de qualité les plus modernes.
Certaines précautions doivent cependant être observées lors de son installation et sa mise en service.

!

En cas d'absence prolongée au cabinet, le STAT*MATIC* doit être débranché du secteur.
Le STATMATIC doit être préservé d'un réchauffement à plus de 50° C s'il contient une bouteille de spray.
Toute modification effectuée par un tiers annule la garantie et l'homologation de l'appareil.
Pour l'utilisation et la maintenance du STAT*MATIC*, nous recommandons de n'utiliser que des pièces SciCan d'origine, celles-ci ont passé des essais complets de sécurité, de fonctionnalité et d'adéquation à l'usage prévu. Pour ces pièces, SciCan engage également sa responsabilité.
Veuillez observer toutes les mises en garde figurant sur l'appareil et dans le manuel d'instructions.
Le STAT*MATIC* ne doit être branché que sur une alimentation dont la tension (en volts) correspond à celle indiquée dans le manuel et sur l'appareil.
Les utilisateurs ne doivent pas tenter d'effectuer eux-mêmes la maintenance de l'appareil au-delà des points couverts par le présent manuel.
Après le lavage et la désinfection en STAT*MATIC*, les instruments doivent encore être préparés (stérilisés). On se conformera pour cela aux indications du fabricant des instruments nettoyés et aux directives nationales en vigueur

Applications

!

Le STAT*MATIC* est conçu pour le nettoyage interne et l'entretien des pièces à main, contre-angles, moteurs à air et turbines utilisés dans les soins dentaires.
Pour vous renseigner si le STAT*MATIC* est indiqué pour le traitement de certains instruments en particulier, veuillez consulter les instructions du fabricant.

Qualification de l'utilisateur

Le STAT*MATIC* ne doit être utilisé que par des professionnels ayant reçu une formation pratique ad hoc. Le groupe-cible d'utilisateurs pour lequel nous avons conçu et développé le STAT*MATIC* est celui des dentistes et des assistant(e)s dentaires.

Utilisation non conforme de l'appareil

L'emploi du STAT*MATIC* est réservé aux usages définis au chapitre "Applications".
Le STAT*MATIC* n'est pas destiné à être utilisé dans des zones où il existe un risque d'explosion.

Élimination des déchets

!

Matériaux consommables :
Les déchets produits doivent être acheminés vers des filières de recyclage des matières ou d'élimination sans danger pour l'homme et l'environnement dans le respect des dispositions en vigueur dans chaque pays.

Appareils et accessoires en fin de cycle d'utilisation :
En vertu de la Directive CE (2002/96/CE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous signalons que le présent produit est soumis à ladite Directive et que son élimination en Europe doit s'effectuer selon une procédure spéciale.

2 Informations importantes

Conseils de sécurité d'emploi du spray STATMATIC Spray

Mesures de premier secours

En cas d'inhalation	Faire respirer de l'air frais. Si le malaise persiste, consulter un médecin et lui montrer la fiche de sécurité/l'étiquette.
En cas d'ingestion	Ne pas provoquer le vomissement. Consulter un médecin et lui montrer la fiche de sécurité/l'étiquette.
En cas de contact avec la peau	Laver immédiatement à l'eau et au savon.
En cas de contact avec les yeux	Rincer abondamment à l'eau courante pendant au moins 5 minutes en maintenant les paupières écartées.

Mesures anti-incendie

Produits extincteurs adéquats	gaz carbonique brouillard d'eau mousse produits extincteurs à sec
Produits extincteurs déconseillés	jet d'eau à grand débit
Remarques	Pour refroidir, utiliser de l'eau ou un brouillard d'eau. Éloigner les récipients non encore enflammés de la zone de danger si cela peut s'effectuer sans risque. Ne pas inhaler les vapeurs et les fumées

2 Informations importantes

Symboles utilisés

Dans la colonne en marge de ce manuel:

Danger potentiel pour l'utilisateur.

Situation qui peut causer un défaut mécanique

Information importante

Sur l'appareil:

DEL "prêt à l'emploi"

DEL produit de traitement

Touche et DEL du programme de traitement des pinces de serrage

Touche du programme de traitement des instruments et turbines

Remarque concernant l'élimination (cf. Informations importantes, "Élimination des déchets")

Fabricant

Marquage CE

Fusible

Remarque`: lire le manuel d'instructions

Label de contrôle VDE

Label de contrôle CSA/UL

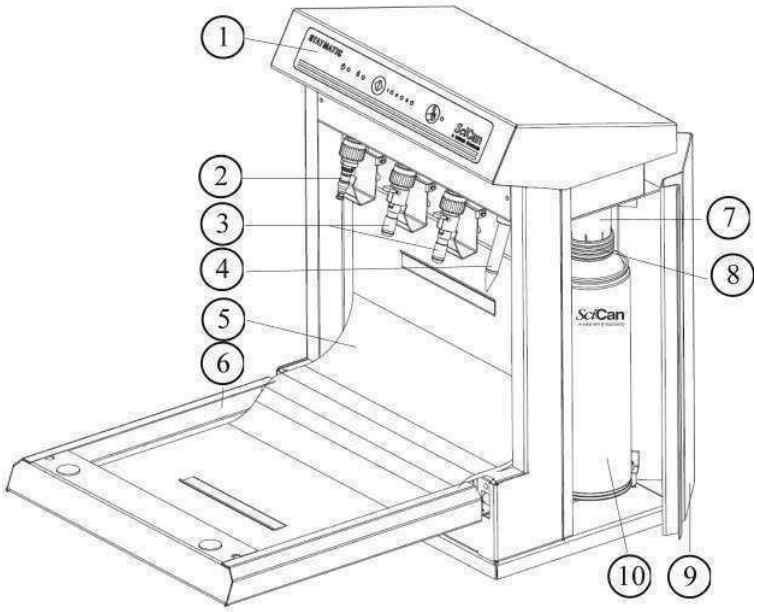
Exclusion de responsabilité

L'envoi de pièces de rechange et la maintenance ne peuvent être effectués que par du personnel autorisé. SciCan n'assume aucune responsabilité pour des dommages fortuits, extraordinaires ou dérivés qui résultaient de réparations ou d'opérations de maintenance du STAT*MATIC* effectuées par des tiers, ou qui seraient dus à l'utilisation d'équipements ou de pièces de rechange fabriqués par des tiers, y compris les pertes de gain de toute nature, les pertes commerciales, économiques ou résultant de blessures corporelles.
Ne retirez jamais le capot de l'appareil et n'introduisez aucun objet par les orifices du boîtier. La non-observation de cette précaution risque d'endommager l'appareil et/ou de mettre en danger l'utilisateur.

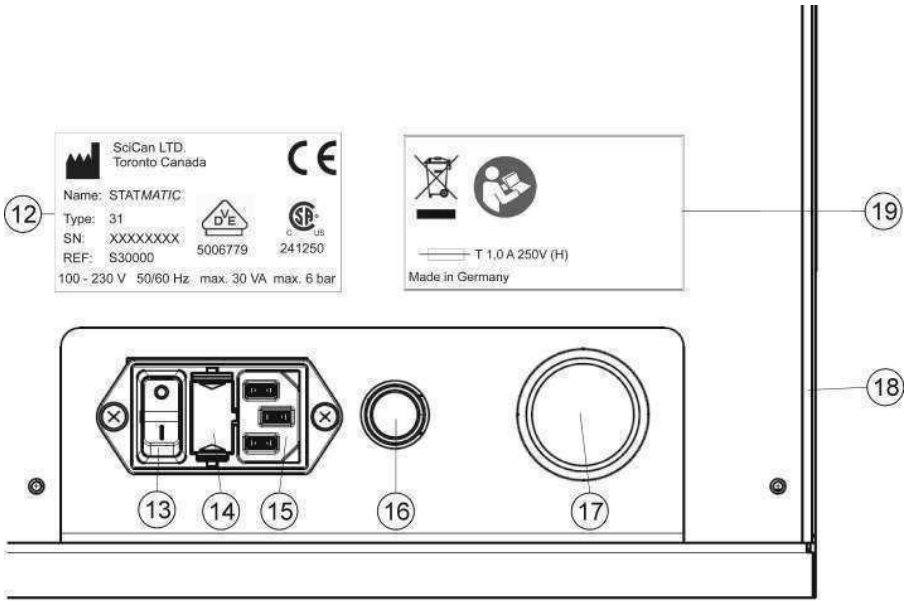
2 Informations importantes

Vue d'ensemble de l'appareil

1. Clavier
2. Raccord de nettoyage Multiflex
3. Raccords de nettoyage INTRAmatic
4. Buse de nettoyage pour pince de serrage
5. Papier absorbant
6. Porte frontale
7. Connecteur bouteille de spray
8. Bague de sécurité
9. Porte du compartiment de la bouteille de spray
10. Bouteille de spray



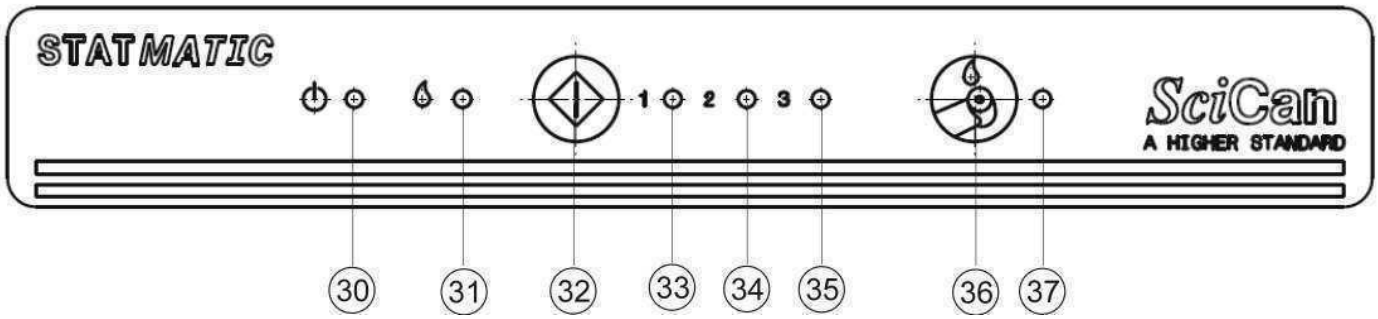
12. Plaque signalétique 1
13. Interrupteur secteur
14. Tiroir des fusibles
15. Entrée alimentation secteur
16. Entrée d'air comprimé
17. Réglage de la pression d'air
18. Voyant d'air comprimé
19. Plaque signalétique 2



Vue de la face arrière

2 Informations importantes

Clavier



(30) DEL “stand by”
(31) DEL "manque de produit de traitement"
(32) Touche "programme de traitement des instruments et turbines"
(33) DEL emplacement 1
(34) DEL emplacement 2
(35) DEL emplacement 3
(36) Touche "programme de traitement des pinces de serrage"
(37) DEL "programme de traitement des pinces de serrage"

3 Installation

Conditions ambiantes

Il existe plusieurs facteurs qui peuvent influencer les performances de votre STAT*MATIC*. Veuillez tenir compte de tous ces facteurs avant de choisir l'emplacement approprié pour y installer l'appareil.

• **Température et hygrométrie**

Ne placez pas votre STAT*MATIC* dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou à proximité d'une source de chaleur (p. ex. un radiateur). La température de fonctionnement recommandée se situe entre 15 °C et 40 °C pour une humidité relative de 25 % à 85 %.

• **Environnement de travail**

Le STAT*MATIC* doit être utilisé dans un environnement propre, à l'abri de la poussière.

• **Plan de travail**

Le STAT*MATIC* doit être placé sur un plan de travail plat, parfaitement à niveau, hydrofuge et résistant à l´huile.

L'appareil ne doit pas être installé ni mis en service sur une surface inclinée.

• **Environment électromagnetique**

Le STAT*MATIC* a été testé conforme aux normes en vigueur en matière d'émissions électromagnétiques. L'appareil n'émet pas lui-même de radiations, mais peut être influencé par d'autres appareils qui en émettent. C'est pourquoi nous recommandons de le maintenir éloigné de toutes les sources d'interférences potentielle.

• Caratéristique électriques

N'utilisez que des sources de courant sécurisées avec mise à la terre dans les limites des tensions nominales indiquées sur l'étiquette collée au dos de votre STAT*MATIC*.

Évitez l'emploi de prises multiples. Ne branchez qu'un seul STAT*MATIC* sur une rampe électrique munie d'une protection contre les surtensions. La prise d'entrée de courant au dos de l'appareil a une fonction de séparation du réseau d'alimentation.

• Connexions

Introduire la fiche d'alimentation dans la prise de courant.

Fixer le flexible d'air comprimé sur le raccord.

Le manomètre doit indiquer une pression d'air de 4 - 4,5 bars.

Si ce n'est pas le cas, tirez sur la manette du régulateur de pression et tournez-la vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que le manomètre indique 4 - 4,5 bars ; puis remettez-la en place et fixez-la.

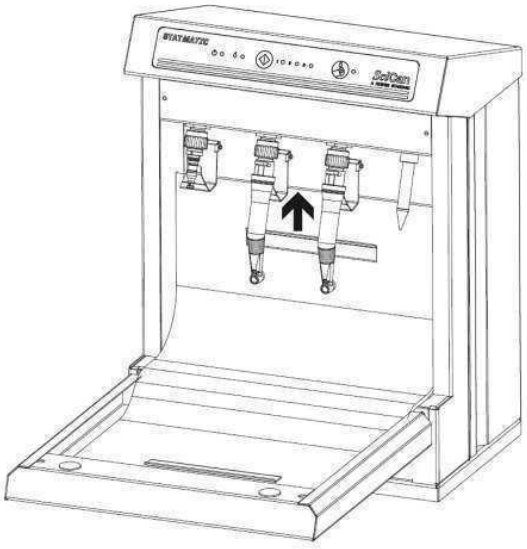
Pour garantir un fonctionnement sûr sans perturbation, n'utiliser que de l'air comprimé conforme aux spécifications figurant dans les caractéristiques techniques.

4 Utilisation

Programme de traitement des instruments et turbines

Enclencher l'interrupteur.
La DEL ⏻ (stand by) est verte.

Ouvrir la porte frontale
Monter les instruments et turbines sur les adaptateurs appropriés en pressant les supports vers l'arrière (pousser jusqu'au déclic). **Les turbines et contre-angles doivent être placés avec l'ouverture de la pince de serrage orientée vers l'avant.**

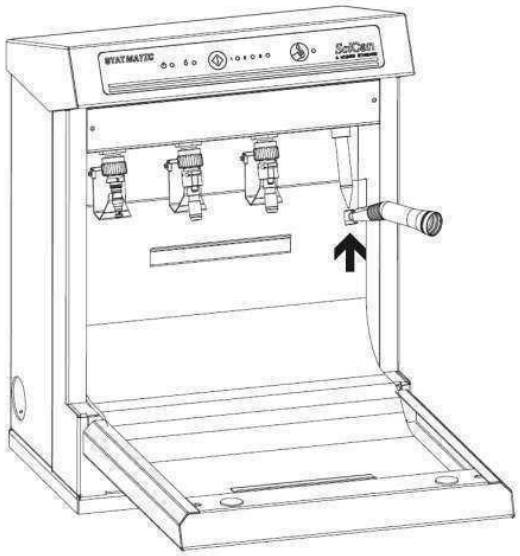


Fermer la porte frontale

Presser la touche ⏻ (démarrage) sur le clavier.
Le programme se déroule automatiquement.
Les DEL 1, 2, 3 des emplacements occupés clignotent pendant l'opération.
Les instruments et turbines sont traités successivement, après quoi, les DEL 1, 2, 3 des emplacements occupés s'illuminent.
Ouvrir la porte frontale ; retirer les instruments et turbines en pressant les supports vers l'arrière (pour les instruments, actionner le levier d'encliquetage) ; les DEL s'éteignent.

Programme de traitement des pinces de serrage

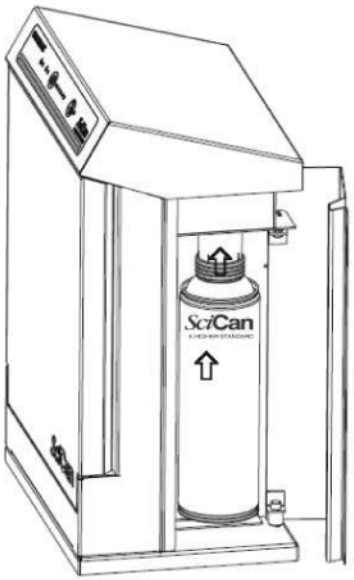
Enclencher l'interrupteur. La DEL ⏻ (stand by) est verte.
Ouvrir la porte frontale.
Presser l'ouverture de la pince de serrage de l'instrument contre la buse de traitement.



Presser la touche (démarrage) sur le clavier.
Le programme se déroule automatiquement. La DEL (traitement de la pince de serrage) reste illuminée.

Retirer l'instrument de la buse.

5 Maintenance



Remplacement de la bouteille de spray

Mise en place du spray

Ouvrir la porte latérale.
Pousser la bague de sécurité vers le haut
Enclencher la bouteille dans son support en plastique
Repousser la bague de sécurité vers le bas
N'utiliser que des spray SciCan.
Fermer la porte latérale.

Retrait de la bouteille

Ouvrir la porte latérale.
Pousser la bague de sécurité vers le haut
Incliner la bouteille pour la retirer de son support en plastique.
Refermer la porte latérale.

Élimination de la bouteille

Vider complètement la bouteille de spray. Ceci supprime la nécessité de mesures spéciales pour l'élimination de la bouteille vide.
Numéro de code selon le Catalogue Européen des Déchets: 15 01 04 – emballages métalliques, vides.

Remplacement du papier absorbant

Ouvrir la porte frontale.
Retirer le papier absorbant usé de ses deux supports angulaires. Replacer le nouveau papier absorbant sur ses deux supports angulaires.
Fermer la porte frontale.

Réglage du temps de traitement

Pour modifier le temps de traitement, presser la touche (traitement des instruments) au moment de mettre l'appareil sous tension

La DEL (stand by) clignote alors au rythme de 0,3 seconde.
Le temps de traitement défini s'affiche comme suit:

15 s	La DEL de l'emplacement 1 brille
30 s	La DEL de l'emplacement 2 brille
45 s	La DEL de l'emplacement 3 brille
60 s	Les DEL des emplacements 1, 2 et 3 brillent

La touche (traitement des pinces de serrage) permet de modifier le réglage. La dernière valeur définie est enregistrée automatiquement au bout de 5 secondes. Après l'enregistrement, l'appareil passe en mode normal (la DEL brille).

5 Maintenance

Élimination

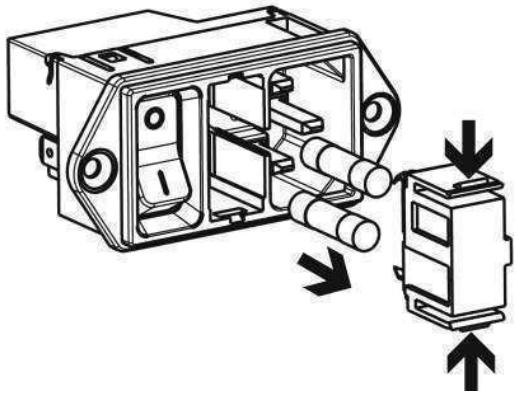
Voir les remarques relatives à l'élimination des matériaux consommables

Nettoyage

Les surfaces en acier inoxydable peuvent être nettoyées au moyen d'un chiffon microfibres et de produits de nettoyage pour acier inox (p. ex. ECOLAB Chromol). Le clavier doit être nettoyé avec un chiffon humide (imbibé d'eau).

Changement des fusibles

Retirer la prise de courant de l'appareil STAT*MATIC*.
Sortir le tiroir des fusibles (en pressant les deux languettes vers l'intérieur) du module d'entrée de courant. Remplacer les fusibles.
Remettre le tiroir des fusibles en place.



N'utiliser que des fusibles du type spécifié dans les caractéristiques techniques.

6 Conseils de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La DEL clignote	Manque de produit de traitement	Mettre en place (évent. changer) le flacon de produit
La DEL clignote	L'air comprimé n'est pas raccordé	Raccorder l'air comprimé
Impossible de fermer la porte frontale	Les instruments ne sont pas placés correctement	Tourner les turbines et contre-angles ne manière à orienter l'ouverture de la pince de serrage vers l'avant
Aucune DEL n'est allumée	L'appareil n'est pas sous tension	Enclencher l'interrupteur Brancher la prise
Le programme de traitement des instruments et turbines ne démarre pas	La porte frontale n'est pas fermée	Fermer la porte frontale

Informations sur les émissions électromagnétiques et la résistance aux interférences

Le STAT*MATIC* est conçu pour fonctionner dans un environnement tel qu'indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur doit s'assurer que le STAT*MATIC* est destiné à un usage dans un tel environnement.

Mesures d'émissions perturbantes	**Concordance**	**Environnement électromagnétique - Guide**
Émissions HF selon CISPR 11	Groupe 1	Le STAT*MATIC* n'utilise de l'énergie HF que pour ses fonctions internes. Ses émissions HF sont par conséquent très faibles, ce qui rend improbable toute interférence avec des appareils électroniques situés à proximité.
Émissions HF selon CISPR 11	Classe B	Le STAT*MATIC* peut être utilisé dans toutes les installations, même domestiques , qui sont directement raccordées à un réseau public desservant aussi des immeubles de logements.
Émissions d'oscillations harmoniques selon IEC 61000-3-2	Classe A	
Émissions de fluctuations de tension (flickers) selon IEC 61000-3-3	Concorde	

Essais de résistance au brouillage	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de concordance	Lignes directrices relatives à l'environnement électromagnétique
Décharges électrostatiques (ESD) selon IEC 61000-4-2	Décharge au contact ± 6 kV Décharge en plein air ± 8 kV	Décharge au contact ± 6 kV Décharge en plein air ± 8 kV	Les sols doivent être en bois ou en béton ou revêtus de carreaux de céramique. Si le sol est composé d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %
Décharges électriques rapides et transitoires (bursts) selon IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes de réseau ± 2 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	± 2 kV, non applicable aux lignes de réseau	La qualité du courant d'alimentation devrait correspondre à celle normalement fournie à une zone commerciale ou à un hôpital.
Surtensions (surges) selon IEC 61000-4-5	± 1 kV en tension symétrique ± 2 kV en mode commun	± 1 kV en tension symétrique ± 2 kV en mode commun	La qualité du courant d'alimentation devrait correspondre à celle normalement fournie à une zone commerciale ou à un hôpital.
Pannes de tension, interruptions brèves et oscillations de la puissance fournie selon IEC 61000-4-11	0 % U_N pdt 0,5 période 40 % U_N pdt 5 périodes 70 % U_N pdt 25 périodes 0 % U_N pdt 250 périodes	0 % U_N pdt 0,5 période 40 % U_N pdt 5 périodes 70 % U_N pdt 25 périodes 0 % U_N pdt 250 périodes	La qualité du courant d'alimentation devrait correspondre à celle normalement fournie à une zone commerciale ou à un hôpital. Si l'utilisateur requiert un fonctionnement continu du STAT*MATIC* même en cas d'interruptions de courant, il est recommandé de raccorder l'appareil à une source d'alimentation continue.
Champ magnétique à la fréquence d'alimentation (50/60 Hz)	3 A/m	non applicable	non applicable

6 Conseils de dépannage

Perturbations par conduction HF selon IEC 61000-4-6	3 V_{eff} 150 kHz à 80 MHz hors des bandes ISM[a]	10 V_{eff}	Les appareils émetteurs mobiles ne devraient pas être utilisés au voisinage du STAT*MATIC* et de ses lignes électriques à moins de la distance de sécurité recommandée, calculée à l'aide de l'équation correspondant à la fréquence d'émission. Distance de sécurité recommandée: $d=1,17\sqrt{P}$ $d=0,35\sqrt{P}$ pour 80 MHz à 800 MHz $d=0,70\sqrt{P}$ pour 800 MHz à 2,5 GHz où P = puissance nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon indications du fabricant, et d = distance de sécurité recommandée en mètres (m). [b] Selon une étude sur site [c], l'intensité du champ d'émission des émetteurs fixes devrait être inférieure au niveau de concordance pour toutes les fréquences. Des perturbations sont possibles au voisinage d'appareils munis du diagramme ci-contre.
Perturbations par irradiation HF selon IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	10 V/m 	

REMARQUE U T est la tension alternative du réseau avant l'application des niveaux d'essai.
REMARQUE 1 Pour les fréquences de 80 kHz à 800 MHz, la plage supérieure est applicable.
REMARQUE 2 Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas. L'absorption et la réflexion sur les immeubles, les objets et les personnes influencent la propagation des grandeurs électromagnétiques.
[a] Les bandes de fréquence ISM (pour applications industrielles, scientifiques et médicales) situées entre 150 kHz et 80 MHz sont les suivantes: 6,765 MHz à 6,795 MHz, 13,553 MHz à 13,567 MHz, 26,957 MHz à 27,283 MHz et 40,66 MHz à 40,70 MHz. [b] Les niveaux de concordance dans les bandes de fréquence ISM entre 150 kHz et 80 MHz et dans la plage de fréquences de 80 MHz et de 2,5 GHz sont destinés à réduire le risque de perturbations provoquées par des systèmes de communication mobiles/portables lorsque ceux-ci sont involontairement mis à proximité du patient. D'où le facteur supplémentaire de 10/3 que l'on applique lors du calcul des distances de protection recommandées dans ces plages de fréquences.
[c] L'intensité des champs d'émission des émetteurs fixes, p. ex. de stations de base des téléphones sans fil, et des appareils de campagne mobiles, des radios amateurs, des stations de radio AM-FM et des chaînes de télévision est théoriquement impossible à définir précisément d'avance. Une étude sur site doit être envisagée pour déterminer l'environnement électromagnétique d'émetteurs fixes. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit auquel est utilisé le STAT*MATIC* dépasse les niveaux de concordance ci-dessus, l'appareil doit être surveillé pour vérifier qu'il fonctionne comme prévu. Des mesures supplémentaires (p. ex. modifier l'orientation ou changer l'emplacement du STAT*MATIC*) pourront être nécessaires si l'on constate des paramètres de performance inhabituels.
[d] L'intensité du champ doit être inférieure à $3V_{eff}$ V/m dans la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz..

Distances de sécurité recommandées entre les appareils de télécommunications portables et mobiles à HF et le STAT*MATIC*

Le STAT*MATIC* est conçu pour fonctionner dans un environnement électromagnétique où les perturbations HF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du STAT*MATIC* peut contribuer à éviter les perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimum entre les appareils de télécommunications HF (émetteurs) portables et mobiles et le STAT*MATIC*, distance qui dépend de la puissance de sortie de l'appareil de communication, comme indiqué ci-dessous

Puissance nominale de l'émetteur W	Distance de sécurité en fonction de la fréquence d'émission en m		
	150 kHz à 80 MHz $d=0,35\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d=0,35\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d=0,70\sqrt{P}$
0,01	0,04	0,04	0,07
0,1	0,11	0,11	0,22
1	0,35	0,35	0,70
10	1,11	1,11	2,21
100	3,50	3,50	7,00

Pour les émetteurs dont la puissance nominale maximale n'est pas indiquée dans le tableau ci-dessus, la distance de sécurité recommandée en mètres (m) peut être déterminée grâce à l'équation figurant dans la colonne respective, où P est la puissance nominale maximale de l'émetteur en watts (w) selon les indications du fabricant.
REMARQUE 1 Pour les fréquences de 80 kHz à 800 MHz, la plage supérieure est applicable.
REMARQUE 2 Ces lignes directrices peuvent ne pas s'appliquer dans tous les cas. L'absorption et la réflexion sur les immeubles les objets et les personnes influencent la propagation des grandeurs électromagnétiques

7 Accessoires

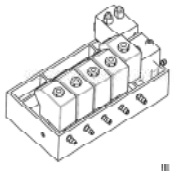
	Art. n°.	Désignation
	STM500-6EU	Bouteille de produit de traitement pour l'UE (6 pièce)
	STM500-6NA	Bouteille de produit de traitement pour l'AN (6 pièce)
	S30102	Papier absorbant (6 pièce)
	S30101-E	Raccord types E
	S30101-KVH	Raccord p. têtes KaVo
	S30101-CX	Raccord Multiflex/Connex
	S30101-ST1I	Adaptateur Sirona T1 p. instruments
	S30101-ST1T	Raccord Sirona T1 p. turbines
	S30101-NSK	Raccord de nettoyage p. turbines NSK
	S30101-W&H	Raccord de nettoyage p. turbines W & H
	S30101-MW	Raccord de nettoyage p. instruments Midwest
	S30101-BA	Raccord de nettoyage p. turbines BienAir

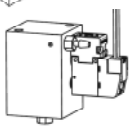
8 Liste des pièces de rechange

Prière de ne commander les pièces de rechange que chez votre marchand spécialisé.

Art. n°
Désignation

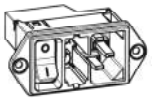
S30103
Charnière


S30105
Bloc de valve magnétique


S30107
Cylindre à air comprimé av. valve magnétique

S30109
Adaptateur pour pince de serrage

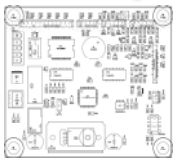
S30111
Ressort à pression


S30113
Module d'entrée réseau

S30115
Tiroir à fusibles

S30117
Fusible T 1,0 A (H)

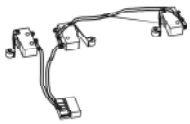
S30119
Élément de réseau combinatoire


S30121
Platine de commande

S30123
Membrane de clavier de commande

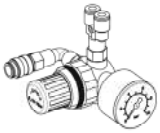
Art. n°
Désignatio

S30104
Capteur de débit compl.


S30106
Microcommutateurs compl. (3pces)

S30108
Pied en caoutchouc

S30110
Jeu de flexibles (tubulure int.)


S30112
Réducteur de pression avec manomètre

S30114
Flexible à air comprimé (réseau)

S30116
Jeu de joints toriques Multiflex

S30118
Jeu de joints toriques types E

S30120
Joints d'étanchéité pour porte frontale

S30122
Joint d'étanchéité pour raccord

9 Garantie

Limitation de Garantie

SciCan Ltd. garantit l'absence de défaillance de l'appareil **STAT*MATIC*** pour défaut de matériel ou de fabrication pour une durée de trois ans à partir de la date de fabrication, pour autant que l'appareil ait été mis en service à l'état neuf et non usagé et que la défaillance ne soit pas due à un mauvais usage manifeste, une erreur d'utilisation ou un accident.

La garantie de trois ans s'applique à la fonctionnalité de tous les éléments de l'appareil, à la condition que ce dernier ait été utilisé et entretenu conformément au descriptif contenu dans le manuel d'instructions.

En cas de défaillance imputable à de tels défauts et survenant pendant la période de garantie, l'obligation de **SciCan** se limite à la réparation ou au remplacement – au gré de **SciCan** – des éléments défectueux, sans frais pour le client (à l'exception des joints toriques et d'étanchéité), à la condition que SciCan soit avisé par écrit dans un délai de 30 jours après l'événement incriminé et que les éléments défectueux soient retournés à **SciCan** franco de port.

Cette garantie est réputée conclue si le produit livré est accompagné de la facture originale du marchand **SciCan** autorisé et que cette facture mentionne clairement le numéro d'article du produit ainsi que la date d'achat. Aucun autre type de justificatif ne sera accepté. À l'échéance de trois année, toutes les garanties données par **SciCan** et tous ses engagements relatifs à la qualité du produit sont considérés comme définitivement remplis. Cette échéance met fin à toute responsabilité de **SciCan** ainsi qu'à toute possibilité d'action en justice contre **SciCan** pour défaut de garantie.
SciCan exclut et rejettera toute garantie expresse non mentionnée ici, ainsi que toute garantie implicite ou affirmation relative à des prestations et tout recours à des moyens légaux pour rupture de contrat qui pourraient découler d'une allusion, d'une interprétation de la loi ou d'us et coutumes commerciaux, y compris d'éventuelles garanties implicites concernant des possibilités de vente ou l'adéquation à un usage précis de tout ou partie des produits fabriqués par **SciCan**. Pour de plus amples renseignements sur nos produits et nos compétences, nous vous invitons à visiter le site **SciCan** à l'adresse Internet **www.scican.com**.

10 Caractéristiques techniques

Cotes de l'appareil :	largeur : profondeur : hauteur :	285 mm (11.4 pouces) 190 mm (7.6 pouces) 400 mm (16 pouces)
Poids :		8,6 kg (18.9 lbs)
Paramètres électriques nominaux :	tension nominale : fréquence nominale : puissance nominale :	100 – 230 V ± 10 % 50 / 60 Hz max. 30 VA
Classe de protection :		I
Protection :		capot de couverture
Catégorie d'installation :		Cat. II
Normes anti-poussières :		P 2
Température de fonctionnement :		5 – 40 °C
Niveau sonore :		60 (65) dB(A)
Hygrométrie relative :		max. 85 %
Altitude maximum (p.r. au niveau 0)		2000 m
Opération emplacement :		intérieur
Pression d'air:		4 - 6 bars
Consommation d'air :		40 litres-norme/min
Qualité de l'air comprimé :	huile résiduelle : poussières résiduelles : eau résiduelle :	max. 0,1 mg/m³ max. 1 µm; max. 1 mg/m³ max. 0,1 g/m³ bei –40°C
Fusibles réseau :	courant nominal tension nominale caractéristique de déclenchement Commutation	1 A 250 V action retardée (T) H

Conditions d'entreposage et de transport

Température ambiante :	-30 – 70 °C
Hygrométrie relative :	5 – 95 %
Pression atmosphérique :	700 – 1060 hPa

Plaque signalétique :

Les symboles sont expliqués au chapitre 2 («Informations importantes»).